

Transkription von Urkunde HLM 1347b

Ort, Datierung: Helmstedt, 1347-12-26

Signatur: , k.A.

Inhalt: Konvent zu St. Ludgeri: Bündnis mit dem Konvent St. Augustin und dem Rat zu Helmstedt

Bemerkung: vgl. ebenso HLM_1347a

Wie her Bartold prior , her hinric prouest , vn(de) de ganse c(on)uent to sunte ludere bi helmestede /
be kennet vn(de) be tuget openliken in desseme breue , dat we vns endrechtliken vorbu(n)den / hebbet
, Mit den broderen des orden Sunte augustines des c(on)ue(n)tes to helmestede . vn(de) mit den
pres=/teren de hir na be screuen stan , hern Jane aurifaber vnde , hern ludere , hern hinrike bardeleue ,
/ hern Jane estas , vn(de) georgio van bru(n)sw(ik) , vn(de) hannese stuten , Vn(de) mit deme Rade der
stat to hel-/mestede , dat we scolten en bi bestan , vn(de) se vns bi bestan , wer dat , dat desse
vorbenomeden / alle , oder erer genich sunderliken , worden be sueret van iengheme richtere van der
sake wege=/ne , dede is twischen Meyster jane aurifab(er) deme p(er)uere to helmestede , vn(de) hern
hinrike van / dortmu(n)den vmme de kerken to helmestede , vor de , eder vor dene , scolle we bidden
mit vnsen / breuen , Ne hulpen auer en , eder eme , vnse bede nicht , so scolle we en , eder eme , be
hulpen / sin in desser sake to allen , erer , eder sinen noden .. Ok en scolle we nene geýtlike bot
neme(n) / ieneghes richteres de gemede scaden moghen , eder voren van desser sake wegen , de in
desser / sake be grepen sin .. To eýner be tughinghe desser ding hebbe we vnses c(on)ue(n)tes
jnghese=/ghel henghet to desseme breue , Ghe geuen na Goddesbort dusent jar dre hu(n)dert jar jn /
deme seuen vn(de) verteghesten jare jn su(n)te johannis auende Ewangeliste